

I.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الاسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار
I.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الاسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address	الجهة الرقابية المختصة العنوان
			I.5	Country of origin بلد المنشأ	ISO code رمز الأيزو
			I.6	Country of Destination بلد الوصول	ISO code رمز الأيزو
I.7	Producer/Slaughterhouse Est. Name Address	الشركة الصانعة/المسلخ الاسم العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة المعبأة (إن وجد) الاسم العنوان
	Halal Slaughtering Certificate Source:	مصدرها:	I.9	Certificate No:	رقم الشهادة
I.10	Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول/منفذ الدخول	I.11	Border of Loading/Country of Dispatch	بلد المغادرة/موقع التحميل
I.12	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	I.13	Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل
			I.14	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد
I.15	Commodities Certified for: تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:				
	Other <input type="checkbox"/> أخرى After Further Process <input type="checkbox"/> بعد معالجة إضافية Human Consumption Directly: <input type="checkbox"/> الاستهلاك الأدمي مباشرة:				
I.16	Identification of the Food Products توصيف وتصنيف الأغذية				
	Name & Description of Food	HS-Code	Treatment Type	Brand Name	Production Date
	اسم ووصف المادة الغذائية	بند التعريف الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج
					Expiry Date
					تاريخ الانتهاء
					No Packages
					عدد الطرود
					Batch/Lot No.
					رقم التشغيل/الدفعة
					Total Weight
					الوزن الكلي
I.17	Health Attestations الإفادات الصحية				
	The meat and/or meat product are safe and fit for human consumption أن اللحوم و/أو منتجاتها سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الأدمي				
	Animals have been slaughtered in a slaughterhouse approved and under the supervision of the competent authority of the exporting country, and is approved by the Saudi Food and Drug Authority. تم ذبح الحيوانات في مسلخ مرخص ومعتمد من قبل الجهات المختصة في بلد المنشأ وموافق عليه من قبل الهيئة العامة للغذاء والدواء ويعمل تحت إشراف الجهة الرقابية المختصة بالدولة المصدرة.				
	The meat and/or meat product from animals that have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection by veterinarians assigned by the Competent Authority of the country of origin. أن اللحوم و/أو منتجاتها من حيوانات خضعت للفحص قبل الذبح وبعده من قبل أطباء بيطريين تابعين للجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.				
	The meat and/or meat product was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system. تم إجراء عمليات تداول اللحوم و/أو منتجاتها في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثل.				
	Good veterinary practices have been applied in the use of veterinary medicines (including growth promoters) and agriculture chemicals in live animals, and any residues in meat and/or meat product does not exceed the MRLs required by GCC. تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وأن أي متبقيات في اللحوم و/أو منتجاتها متوافقة مع المتطلبات الخليجية ذات العلاقة.				
	The meat and/or meat product originates from animals that have not been slaughtered for the purpose of disease eradication or disease control. أن مصدر اللحوم و/أو منتجاتها لم يتم ذبحها بقصد القضاء على الأمراض أو التحكم فيها.				
	The meat and/or meat product has not been derived from animals fed on processed animal protein, excluding milk substitute during lactation period and fishmeal. أن مصدر اللحوم و/أو منتجاتها حيوانات لم يتم تغذيتها بالبروتين الحيواني المصنع، باستثناء بدائل الحليب أثناء فترة الرضاعة أو تلك من الأسماك.				
	Meat derived from animals that were born and reared in Japan and from livestock that were officially registered at the competent authority of the exporting country. أن اللحوم ناتجة من حيوانات ولدت ونشأت في بلد المنشأ من قطعان مسجلة رسمياً لدى الجهات المختصة في بلد المنشأ.				
	The meat has been obtained from animals which have been reared in territory/ies [Japan] تم إنتاج اللحم من حيوانات تربت في المقاطعة/المقاطعات [اسم المقاطعة]				

The meat comes from animals which were not bred genetically modified or engineered in a way that does not occur naturally by multiplication and /or natural recombination.	مصدر اللحوم من حيوانات غير محورة وراثياً (معدلة) أو تم الحصول عليها عن طريق استخدام التقنية الحيوية الحديثة.
The meat has been obtained from animals which have been transported from farms in comply with the Japanese standards set in accordance with GSO 1400	أن يكون مصدر اللحم من حيوانات تم نقلها من المزارع بما يتوافق مع متطلبات المواصفات القياسية الخليجية رقم 714 و 1400.
The country shall complies with the conditions of OIE requirements in Article 11.4.3.	أن تكون الدولة أو المنطقة متوافقة مع الاشتراطات المذكورة في البند رقم (11.4.3) من دستور حيوانات اليابسة.
The cattle from which the fresh meat and meat products were derived were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.	أن اللحوم ومنتجاتها ناتجة من أبقار مولودة بعد تاريخ فرض الحظر فعلياً على استخدام البروتين الحيواني (meat-and-bone meal) الناتج من المجترات.
The carcass or its parts have been marked with a health mark in accordance with [GSO 996].	وجود العلامة الصحية (الختم) على الذبائح أو أجزاء الذبائح حسب المواصفة القياسية الخليجية 996
According to official analyses, harmful residues of hormones, antibiotics, pesticides, heavy metals or any other pollutants in the products meet the standard values set by the GSO relevant standard (SFDA.FD 382, GSO 2481, GSO 1016, GSO CODEX STAN 193)	بناءً على التحاليل الرسمية فإن المنتج لا يحتوي على متبقيات ضارة من الهرمونات، المضادات الحيوية، المبيدات، المعادن الثقيلة أو غيرها من الملوثات وفقاً للمواصفات الخليجية، SFDA.FD 382, GSO 2481, GSO 1016, GSO CODEX STAN 193.
The meat has been stored and transported in accordance with GSO 815 and GSO 323.	تم تخزين اللحوم ونقلها طبقاً للمواصفات القياسية الخليجية GSO 815 و GSO 323.
The meat has been obtained separate from meat not conforming to the requirements set out in this certificate during all stages of its production, transport and storage.	تم إنتاج اللحم بمعزل تام عن أي لحوم لا تتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في هذه الشهادة خلال جميع مراحل الإنتاج والنقل والتخزين.
I the undersigned, authorized person, certify that the good described above meets all the requirements mentioned in this certificate	أنا الموقع أدناه المسئول المختص أفيد بأن البضاعة الواردة أوصافها أعلاه تستوفي جميع الشروط الصحية الواردة في الشهادة.
Authorized officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:	اسم ووظيفة الشخص المختص اسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ: